

## **EQUIPEMENT ET COMMANDES**

### **Emplacement des commandes**

- ( 1 ) Bouchon de réservoir
- ( 2 ) Boîte à fusibles
- ( 3 ) Bouton d'avertisseur
- ( 4 ) Inverseur de clignotants
- ( 5 ) Levier d'embrayage
- ( 6 ) Inverseur code-phare
- ( 7 ) Retroviseurs
- ( 8 ) Levier de starter
- ( 9 ) Réservoir de liquide d'embrayage
- (10) Voltmètre
- (11) Compteur de vitesse
- (12) Témoins
- (13) Compte-tours
- (14) Indicateur de niveau d'essence
- (15) Réservoir de liquide de frein
- (16) Interrupteur d'arrêt du moteur
- (17) Levier de frein
- (18) Poignée des gaz
- (19) Bouton de démarrage
- (20) Commutateur d'allumage
- (21) Commande d'appels de phare
- (22) Interrupteur de phare

## **EQUIPO Y CONTROLES**

### **Situación de los controles**

- ( 1 ) Tapa del depósito de combustible
- ( 2 ) Caja de fusibles
- ( 3 ) Botón de la bocina
- ( 4 ) Interruptor de la señal de giro
- ( 5 ) Palanca de embrague
- ( 6 ) Interruptor regulador de la intensidad de luz del faro
- ( 7 ) Espejos retrovisores
- ( 8 ) Palanca del estrangulador
- ( 9 ) Depósito del líquido del embrague
- (10) Voltímetro
- (11) Velocímetro
- (12) Luces de indicadores y de advertencia
- (13) Tacómetro
- (14) Indicador del combustible
- (15) Depósito del líquido de frenos
- (16) Interruptor de parada del motor
- (17) Palanca del freno
- (18) Empuñadura del acelerador
- (19) Botón del arrancador
- (20) Interruptor de encendido
- (21) Interruptor de adelantamiento
- (22) Interruptor del faro

## **ARMATUREN UND BEDIENUNGSELEMENTE**

### **Anordnung der Bedienungselemente**

- ( 1 ) Kraftstofftankverschluß
- ( 2 ) Sicherungskasten
- ( 3 ) Hupenknopf
- ( 4 ) Blinkerschalter
- ( 5 ) Kupplungshebel
- ( 6 ) Scheinwerfer-Abblendschalter
- ( 7 ) Rückspiegel
- ( 8 ) Chokehebel
- ( 9 ) Kupplungsflüssigkeitsbehälter
- (10) Spannungsmesser
- (11) Tachometer
- (12) Warn- und Anzeigelampen
- (13) Drehzahlmesser
- (14) Kraftstoffvorratsanzeiger
- (15) Bremsflüssigkeitsbehälter
- (16) Motorabschalter
- (17) Bremshebel
- (18) Gasdrehgriff
- (19) Anlasserknopf
- (20) Zündschalter
- (21) Lichtupenschalter
- (22) Lichtschalter